



STADTKLOTEN

Notfallnummern

Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Rettungsflugwacht	1414

Notfallarzt (Ärztetophon) 044 421 21 21

zuständig sind die Hausärzte von Kloten und Opfikon-Glattbrugg, bzw. von 22.00 bis 07.00 Uhr die SOS-Ärzte.

Zahnärztlicher Notfalldienst 079 819 19 19 (Pikett-Telefon)

Apotheker-Notfalldienst 0900 55 35 55 (Fr. 1.50/Min.)

Weitere Kontaktstellen: www.kloten.ch



STADTKLOTEN

Bauprojekte

Meier-Roth Margrit, Bucheggweg 5, 8302 Kloten; Projektverfasser: AdRealis Architects AG, Philippe Schliesser, Rorschacherstrasse 43, 9000 St. Gallen

Abbruch Gebäude Vers.-Nrn. 900 und 296, Neubau Mehrfamilienhaus mit UN-Garage; Projektänderung, Kat.-Nr. 2871, Bucheggweg 3, Kloten (Zone W4)

Baupolizei der Stadt Kloten

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Tage der Ausschreibung an gerechnet, im Sekretariat Baupolizei, Büro 710, 7. Stock des Stadthauses Kloten, Kirchgasse 7, zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung an das Sekretariat Baupolizei der Stadt Kloten schriftlich zu stellen; E-Mail-Zuschriften erfüllen die Anforderungen an die Schriftlichkeit in der Regel nicht.

Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids (§§ 314 bis 316 PBG).

Gönner halten
die Rega in der Luft.



Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844 oder www.rega.ch

reformierte
kirche kloten

Die Kirchenpflege lädt die Stimmberechtigten ein zur

Kirchgemeindeversammlung

Montag, 19. Juni 2017

19.00 Uhr: Besinnlicher Einstieg in der Kirche

19.30 Uhr: Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 30 (grosser Saal)

Geschäfte:

a) Anträge der Kirchenpflege

- Abnahme der Jahresrechnung 2016
- Abnahme des Jahresberichts 2016

b) Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes

- Beantwortung allfällig eingereicherter Anfragen

c) Informationen aus Kirchgemeinde und Pfarramt

Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes sind mindestens zehn Arbeitstage vor der Kirchgemeindeversammlung zuhanden der Präsidentin der Kirchenpflege, Suzanne Rieder, Kirchgasse 30, 8302 Kloten, einzureichen.

Die Akten liegen ab **Montag, 22. Mai 2017**, im Sekretariat an der Kirchgasse 30 zur Einsicht auf. Auch werden sie auf der Internetseite www.ref-kloten.ch rechtzeitig aufgeschaltet. Das Stimmregister kann bei der Stadtverwaltung Kloten eingesehen werden. Stimmberechtigt sind alle reformierten Bewohnerinnen und Bewohner Klotens, die das 16. Altersjahr zurückgelegt haben und im Aktivbürgerrecht nicht eingestellt sind.

Gäste, Freunde und Jugendliche unserer Kirchgemeinde sind herzlich willkommen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung findet die Generalversammlung der Hilfsgesellschaft statt.

Reformierte Kirchenpflege Kloten

Ihre Spende kämpft
für Minderheiten.



www.heks.ch
PC 80-1115-1

Im Kleinen Grosses bewirken.



TRAUER

Das einzige Wichtige im Leben
sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen,
wenn wir weggehen.

Albert Schweitzer

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem herzenguten Ehemann, unserem Vater, Grossvater und Bruder

Hansruedi Kunz-Boss

26. März 1930 – 10. Mai 2017

Nach einem langen, erfüllten Leben durfte er friedlich einschlafen. Er wird in unseren Herzen weiterleben.

In stiller Trauer:

Emmy Kunz-Boss
Rita Meier-Kunz und Juan Casals
Benjamin Meier
Markus Kunz und Arlyn Esmeralda
Beatrice Alexander-Kunz
Joanna und Jillian Alexander

Frieda Kunz

Abdankung: Donnerstag, 18. Mai 2017, um 14.15 Uhr in der Abdankungshalle auf dem Friedhof Chloos in Kloten. Die Urnenbeisetzung findet vorher im engsten Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Vereinigung zur Unterstützung krebskranker Kinder, 8125 Zollikerberg, PK 80-22026-8 (Vermerk: Hansruedi Kunz).

8302 Kloten, 10. Mai 2017
Rebweg 39

Ich habe den Berg erstiegen,
der euch noch Mühe macht,
drum weint nicht ihr Lieben,
ich hab' mein Werk vollbracht.

Nur zweieinhalb Monate nach dem Tod seiner geliebten Ehefrau hat sein grosses Herz aufgehört zu schlagen. Wir vermissen unseren Vater, Schwiegervater, Gross- und Urgrossvater

Ernst Burkhalter

24. Juni 1929 – 9. Mai 2017

und gönnen ihm seinen ersehnten Frieden.

Im engsten Familienkreis werden wir seine Asche dem Baum übergeben, unter dem auch Vreni ruht.

Wir danken dir für alles, was du uns gegeben hast.

In stiller Trauer:

Ruedi und Ursina Burkhalter
Bruno und Silvana Burkhalter
Dominik und Anne Burkhalter, mit Anuschka und Ava
Evi Burkhalter und Patrick Kraus
Jennifer Burkhalter und Marina Feierabend
Jasmin Burkhalter
Geschwister und Anverwandte

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Trauerfeier in der reformierten Kirche Kloten statt. Am Dienstag, 23. Mai 2017 um 15:00 Uhr.

Anstelle von Blumen gedenke man der Krebsliga Schweiz:
Postkonto: 30-4843-9 / IBAN CH 95 0900 0000 3000 4843 9

Traueradresse: Ruedi Burkhalter, Geerenstrasse 7, 8185 Winkel

Winkel, 10. Mai 2017

grabsteine

honauer
kloten

Bildhauer-Atelier für Stein – Holz – Bronze

Dorfstr. 46, Kloten, Tel. 044 813 70 75
www.grabmalkunst-honauer.ch



Fischen mit
Weitsicht



MSC – Das Siegel für
nachhaltigen Fischfang

KURZ NOTIERT

Vortrag
Lebendige Quartiere

Der Verein freiwillig@kloten lädt alle Interessierten zum Vortrag «lebendige Quartiere» ein.

Letzten Sommer begegneten sich Klotenerinnen und Klotener an vielen Gartenboxen in den Quartieren und im Stadtzentrum. An den Standorten der Boxen bot sich die Gelegenheit, sich nachbarschaftlich zu unterhalten und mehr voneinander zu erfahren.

Diesen gelungenen Auftakt will der Verein freiwillig@kloten im Jahr 2017 mit neuen Quartiertreffpunkten stärken und weiter ausbauen. Wie schaffen wir es, lebendige Nachbarschaften in den Quartieren Klotens zu gestalten und zu erhalten? Alle lokal interessierten Personen, Familien, Institutionen und Firmen sind zur Zusammenarbeit eingeladen.

Doris Neuhäusler, Inhaberin und Geschäftsleiterin von localcommunity-work.ch bringt dazu ihre Erfahrungen aus unterschiedlichen Nachbarschafts-, Quartier- und Arealentwicklungsprojekten ein. Freuen Sie sich auf ein spannendes Referat, neue Impulse und einen regen Austausch.

Mittwoch, 31. Mai
19.15 Uhr
Mehrzwecksaal
Pflegezentrum im Spitz

Auffahrt
Öffnungszeiten

Die Stadtverwaltung bleibt am Mittwoch, 24. Mai, ab 16 Uhr und am Auffahrtstag geschlossen. Am Freitag gelten die üblichen Schalteröffnungszeiten.

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an den beigezogenen Arzt. Er nennt Ihnen die Adresse für Einsargung und Transport. Termine für Bestattungen und Abdankungen können am Freitag beim Bestattungsamt vereinbart werden.

Schulhaus Feld
Arbeitsvergabe

Der Stadtrat hat am 9. Mai beschlossen, folgende Firma mit den Arbeiten zur Gesamtsanierung Schulhaus Feld zu beauftragen: Mit der Ausführung der Garderobeneinrichtungen wird die Firma MAKK AG in Dachsen mit 36 692 Franken beauftragt.

Schulhaus Hinterwiden
Arbeitsvergabe

Der Stadtrat hat am 9. Mai beschlossen, folgende Firma mit den Arbeiten zur Gesamtsanierung Schulhaus Hinterwiden zu beauftragen: Mit der Ausführung der fugenlosen Boden- und Wandbeläge der Küche wird die Firma Ferrotekt AG aus Urdorf mit 69 040 Franken beauftragt.



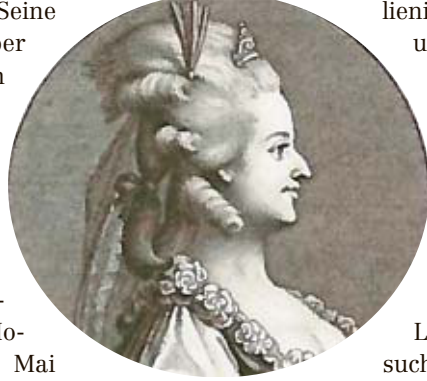
Lips wohnte und arbeitete in Kloten an der Landstrasse (4. Haus von links). Die Qualität seiner Arbeiten war sehr gefragt. Abbilden liessen sich deshalb auch die Königin von Frankreich, Maria Antonia, und der König von England, Carl Stuart.

Fotos: zvg.

Johann Lips Reisen in die Fremde

Über das Leben des Klotener Künstlers Johann Heinrich Lips konnten Sie hier vor zwei Wochen lesen. Dieser Teil beschreibt seine Reisen ab dem Jahr 1780 und seine Begegnungen mit einflussreichen Menschen.

Am 21. Juni 1780 begann der 22-jährige Lips die Studienreise in fremde Länder. Seine Reise führte ihn per Pferdegespann von Kloten über Schaffhausen nach Basel. Er reiste danach weiter nach Strassburg, Stuttgart und Mannheim, wo er drei Monate arbeitete. Im Mai 1781 setzte er seine Reise über Frankfurt, Mainz, Köln und



Düsseldorf fort, wo er mit vielen anderen Radierern und Verlegern zusammenarbeitete. Lips erhielt dort den ersten Preis für eine Zeichnung von «Antiochus und Stratonice» und so das Diplom eines Mitgliedes der Akademie und den Professorentitel.

Reise nach Rom

1782 reiste Lips über Augsburg, Innsbruck, Trient, Mantua, Parma, Modena, Bologna, Florenz und Siena nach Rom. Er zeichnete im Vatikan mehrere Werke von italienischen Meistern ab und radierte die grosse Kupferplatte «Fête de Bacchus» für den Maler P. Hackert, der die Arbeit aber nicht annahm. Lips litt öfters an Depressionen und einer Lebenskrise und suchte Rat von Lavater über seinen weiteren Lebensweg. Sollte er in die Schweiz zu-

rückkehren? Rom gefiel ihm nicht sehr oder sollte er nach Dresden weiter reisen? Im Jahr 1785 reiste er dann über Neapel nach Zürich zurück, wo er teilweise bei Lavater in Zürich und in Kloten wohnte und arbeitete. Um sich in der Malerei weiterzubilden, reiste er im Oktober ein zweites Mal nach Rom, wo er sich in der Aquarelltechnik verbesserte.

Weimar und Goethe

Er radierte/stach in Rom die Platte Madonna von Maler Raphael und verkehrte freundschaftlich mit dem deutschen Dichter Goethe. Nachdem Goethe nach Weimar zurückkehrte, offerierte er Lips eine Professur an der Weimarer Zeichenakademie, die Lips annahm. Er unterrichtete in Weimar von 1789 bis 1794 an der

Akademie und arbeitete gleichzeitig mit verschiedenen Autoren und Verlegern. Die Qualität seiner Arbeiten war gefragt und die Verlässlichkeit seiner Arbeitsausführung diente den deutschen Auftraggebern, darunter Goethe und Schiller.

Rückkehr

Da Lips sich in der gehobenen Weimarer Gesellschaft nicht wohlfühlte, kehrte er 1794 in die Schweiz zurück und liess sich in Hottingen nieder. Er heiratete 1796 Elisabetha Graf von Winterthur und zog nach Zürich. Die beiden bekamen einen Sohn und eine Tochter.

Der Klotener Eugen Klöti stellt Leben und Werk von Johann Heinrich Lips im Stadthaus vor. Vortrag – Ausstellung – Apéro. Mittwoch, 24. Mai, 19 Uhr, Stadthaus, 8. Stock. Anmeldung: Mitteilung mit Anzahl Personen an: kommunikation@kloten.ch.

Viele Attraktionen für Kinder und Jugendliche

Am diesjährigen Stadtfest werden Kinderherzen erneut höher schlagen. Viele Vereine widmen sich den jungen Besuchern und bieten aufregende Aktivitäten an. Auch für Jugendliche wird einiges geboten.

Ein regelrechtes Kinderparadies wird hinter dem reformierten Kirchgemeindehaus geboten. Dort können sich kleine und grössere Besucher stundenlang verweilen. In der grossen Spiel-Oase der Vereinigung Freizeit Kloten dürfen sich Kinder und Jugendliche bei Openair-Billard, Jöggeli-Turnieren oder beim Kegeln amüsieren. Kleine Künstler können im Zelt vom Müttertreff nach Lust und Laune basteln. Zusätzlich lädt die Gumpimatte der Tagesfamilien



Darf am Stadtfest nicht fehlen. Das Riesenrad.

Zürcher Unterland zum Spielen, Hüpfen und Sich-Austoben ein. Wer Abenteuer liebt, schaut im gemütlichen Tippizelt vorbei, wo die Royal Rangers zum Schlangenbrot einladen.

Natürlich dürfen auch der Fahrspass mit der Eisenbahn um die reformierte Kirche sowie das beliebte Ponyreiten gegenüber dem reformierten Kirchgemeindehaus nicht fehlen. Wer es gerne ausgefallen und bunt mag, findet bestimmt das Kinderschminken am Stand der Guggenmusig Chluppliseck Chloote in der Mitte der Kirchgasse toll.

Ein bunt gemischtes Programm

Den Festbetrieb von oben betrachten kann man beim Harassenstapeln am Stand der Pfadi Kloten, Bassersdorf und Nürensdorf. Weniger waghalsige Festbesucher dürfen sich den kreativen Bastelarbeiten am Stand widmen. Für alle Jugendlichen ab der

1. Sekundarstufe bis und mit 18 Jahren, die weder basteln noch sonstige Aktivitäten machen, sondern nur chillen möchten, gibt es das Chill-out-Zelt bei der Stadthauspassage. Dort können die Teenager ohne Konsumzwang verweilen.

Vorhang auf für Klotens Talente

Das letzte Mal wurde Klotens Supertalent vor vier Jahren gesucht. Höchste Zeit also für eine Neuauflage. Am Abend des ersten Festtages treten die Talente der Sekundarstufe gegeneinander an. Am Samstag folgen Mittel- und Unterstufe. Das grosse Finale steigt am Samstag um 19 Uhr auf der grossen Eventbühne.

Das Klotener Stadtfest findet vom 30. Juni bis 2. Juli im Herzen von Kloten statt. Die Bevölkerung erwartet ein aufregendes Programm mit Auftritten auf der grossen Eventbühne, diversen Attraktionen für Kinder sowie Party- und Vereinszelten. Weitere Informationen finden Sie unter: www.klotenerstadtfest.ch.

Baurechtliche Entscheide durch den Stadtrat Kloten

Im April 2017 wurden 21 Bauvorhaben behandelt: 2 Baurechtsentscheide im Ordentlichen Verfahren (BK), 7 Baurechtsentscheide im Anzeigeverfahren, 3 Nacheingaben zu laufenden Bauvorhaben, 4 Stempelbewilligungen, 5 Gesuche nach Bundesrecht (Flughafen). Zusätzlich erfolgten: 9 Baukontrollen, davon 5 Baukontrollen auf dem Flughafenareal.

Die erteilten Baurechtsentscheide der Baukommission (BK) betreffen folgende Projekte:

- Erni Max, Erstellen Steinkorb-

mauer (bereits erstellt), Chasernweg 34;

- Jucker Farm AG, Nutzungsänderung landwirtschaftlicher Gebäude von Pferdehaltung zu extensiver Lagerhaltung (BK).

Baurechtliche Entscheide im Anzeigeverfahren:

- Specogna Immobilien, Abbruch MFH und Neubau Wohn- und Gewerbegebäude, Erdwärmesonden, Waldweg 2

- Cecile Honauer-Gysi, reinen Fensterersatz ohne weitere baulichen Massnahmen, Dorfstrasse 46;

- Matos Parada-Frei Beatrice, Umbau Tankstellenshop (bereits ausgeführt), Schaffhauserstr. 168;

- Industrielle Betriebe Kloten, Photovoltaikanlage, Gerlisbergstr. 7;

- Mercuri Urval AG, Mieterausbau G7, Balz-Zimmermannstrasse 7

- Swisscom (Schweiz AG), Umbau Mobilfunkanlage bestehend mit neuen Antennen, Steinackerstrasse 62;

- Berni Immo GmbH, Nutzungsänderung von Karateschule in Velodrom (bereits realisiert), Breitstr. 18.

Stempelbewilligungen:

- Berlinger Sonja, Einbau einer

Türe, Schaffhauserstrasse 134;

- IT3 Treuhand + Immobilien AG, Vermarktungstafel, Weinbergstrasse 29/33;

- Primobau AG / Baugenossenschaft «Im Gut», Fahnenmast 8 m, 2-tlg. mit Drehknopf, Wertstrasse 40;

- Patrizia Forgione, Regenschutz neben Treppengeländer, Verglasung persönlicher Sitzplatz, Händlenstrasse 79.

Die Mitwirkung nach Bundesrecht betreffen folgende Projekte:

- SWISS International Air Lines Ltd., Mieterausbau Erweiterung

Swiss Lounge, A20, Dock A, G2;

- The Nuance Group AG, Umbau Walk Through Duty Free Shop (Level 1), A20, Dock A, B, Terminal 2, Airside Center, G1;

- The Nuance Group AG, Umbau Walk Through Duty Free Shop (Level 2), A20, Dock A, B, Terminal 2, Airside Center, G2;

- Flughafen Zürich AG, Sanierung Fassade zu B10, B, Terminal 2, G1, G2;

- Flughafen Zürich AG, Neubau Energieverteil- und Rechenzentrum, Power-Distribution Center Alttor, G01-G4.